Ante la invasión del poder del capital transnacional...

# En RELACC, las personas son primero.

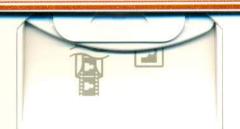


La Red COMAL está afiliada a la Corporación Red Latinoamericana de Comercialización Comunitaria, RELACC, que está constituida por 14 redes nacionales en 14 países del continente.

El 7 de marzo del 2001 delegados de 14 redes nacionales firmamos, en Managua, Nicaragua, un acta de constitución de la Corporación Latinoamericana de Comercialización Comunitaria, RELACC. Este acuerdo entre redes nacionales surge después de 10 años de encuentros e intercambios entre redes de organizaciones de desarrollo y movimientos populares que estamos trabajando en la creación de alternativas económicas.

Las redes nacionales que constituimos la Corporación RELACC están integradas por organizaciones indígenas, organizaciones de pequeños productores, cooperativistas, organizaciones de mujeres y consumidores organizados de barrios urbano marginales.

La RELACC fue inspirada y animada desde la experiencia de la organización hermana, Maquita Cushunchic, "Demos la Mano Comercializando Como Hermanos" del Ecuador que dirige el Padre Graziano Mason. La RELACC es un anuncio de buenas noticias para los pobres del continente. La RELACC es una respuesta organizada de cientos de miles de familias que son afectadas directamente por las políticas de libre mercado.



## Ante la invasión del poder del capital transnacional...

El libre mercado es el nombre que le dan nuestros gobernantes a la libre movilidad de los capitales, libre movilidad de los bienes e inversiones de las grandes empresas internacionales, sobre todo empresas estadounidense, que necesitan expandir sus mercados para aumentar sus ganancias.

El libre mercado, ahora enmarcado en los acuerdos del Área de Libre Comercio para las Américas ALCA, pretende imponer una ley continental que estará por encima de nuestras constituciones y por encima de nuestras regulaciones nacionales. Aunque las negociaciones del ALCA ha sido en secreto, se sabe que éstos acuerdos tratan de eliminar cualquier regulación sobre el medio ambiente o leyes laborales que condicionen las inversiones de las grandes multinacionales. El ALCA pretende eliminar todas las barreras arancelarias para favorecer las exportaciones de los países ricos y permitir sin mayores regulaciones las importaciones hacia los países pobres. estos acuerdos, las cortes internacionales, formadas pagados por las compañías abogados multinacionales, podrán demandar a los gobiernos por perdidas ocasionadas por las regulaciones y legislaciones especiales sobre el medio ambiente y leyes laborales. El ALCA promueve la biotecnología y los productos genéticamente modificados.

Ante este panorama de conspiración contra los pueblos de América; conspiración organizada por los mismos gobernantes y liderada por los Estados Unidos, es urgente que todos los movimientos

populares y organizaciones de desarrollo tomemos conciencia de la concretización de esta amenaza y busquemos salidas alternativas propias de los pueblos. Nuestra fuerza principal debe ser la unidad, la fe y la celebración de nuestra biodiversidad.

Son varios ya los esfuerzos latinoamericanos y o continentales que buscan la unidad del continente bajo los principios de salvar y promover la dignidad de las personas antes que los capitales de las grandes empresas transnacionales. Así tenemos la Alianza Social Continental, redes de educación popular, redes de derechos humanos incluyendo los derechos de las mujeres, redes para la reconstrucción en el caso de desastres naturales.

Como RELACC creemos en la promoción de los valores humanos y en todos los medios que eleven la dignidad de las personas, luchamos por defender la tierra y la naturaleza y practicamos la justicia. Nuestro comercio es un comercio solidario y un comercio con valores éticos y morales. El comercio es una herramienta que debe ser puesta al servicio de un verdadero desarrollo a donde las personas son primero.

El FOGÓN, Saluda a todas las cientos de organizaciones que conformamos la corporación RELAC.



Red de Comercialización Comunitaria Alternativa

Agradecemos la colaboración de los directivos de la Red COMAL:

Miembros de la Junta Directiva Nacional

Equipo Técnico de la Red COMAL

Servicios Legales: Abog. Blanca Valladares

Levantamiento de texto Max L. Meza

Equipo de Redacción Trinidad Sánchez Gustavo Rodríguez Supervisión y Coordinación

Gustavo Rodríguez Max L. Meza

Arte y Diseño Prografip (David Díaz)

Este Boletín es Financiado por: TROCAIRE





# PRODUCTOS TRANSGÉNICOS

Estamos al frente de un nuevo atentado contra los pequeños productores, consumidores, el ambiente y nuestra cultura.

Diferentes sectores productivos y de consumidores de Honduras estamos preocupados por la introducción al país de prácticas relacionadas con la ingeniería transgénica impulsada por compañias transnacionales como la Montesantos, Novantis y Dupot, estas compañias con mucho poder en capital han logrado que el estado de Honduras acepte practicas y experimentos para el cultivo de productos transgénicos.

### Que son OGMs?

Es la mezcla de genes de un ser vivo con otro y se producen en sofisticados laboratorios mediante un proceso de corte y aislamiento de material genético de una bacteria viva o parte de una planta o animal, para pegarlos a otros, presumiendo que esto aportara ventajas al nuevo organismo, con este proceso, se han roto todas las formas naturales de reproducción posibles.

El fin de este proceso es conseguir que ese organismo adquiera una nueva característica, ajena a su naturaleza, por ejemplo:

Introducir genes extraños de pez y tomate para que esta nueva semilla de tomate pueda soportar temperaturas heladas o bacterias del suelo, para que se retarde o acelere el periodo de maduración.

### ¿Cómo nos afectan los transgénicos?

El consumo de estos productos afecta la salud, con enfermedades desconocidas y alergias hepterinas.

En la agricultura, se pueden contaminar las plantaciones criollas, con plantaciones transgénicas.

Puede elimina insectos benéficos y aparecen nuevas plagas y malezas más resistentes. Quieren hacer desaparecer nuestras

Las compañías transnacionales acaparan el derecho de propiedad intelectual o patentes, nos arrebatan el derecho de producir, guardar e intercambiar nuestras semillas que pos siglos nuestros antepasados y nosotros hemos cultivado.

### Qué han hecho en Honduras sobre OGMs?

En 1998 sin ningún marco jurídico, mediante acuerdo ministerial, el gobierno a través de la SAG creó el comité de Biotecnología y



Bioseguridad.

Y desde su creación con el financiamiento de una empresa transnacional MonSantos se han hecho varios experimentos de maíz, principalmente en la Escuela del Zamorano y de banano en la Estándar Fruti Company.

¿Qué debemos hacer para defender nuestro patrimonio, nuestra cultura, salud y nuestro medio ambiente?

La Red COMAL, CODECOH y la Vida Campesina, organizamos un taller para conocer este tema. Asistieron 54 dirigentes de varias organizaciones del país y expositores de Nicaragua y el Salvador.

### Las conclusiones fueron:

- Organizarnos en una alianza de movimientos sociales y la sociedad civil en general para fortalecer una agenda común de lucha contra los OGMs.
- Informarnos más sobre el tema.
- Investigar que productos transgénicos se están experimentando y vendiendo en nuestras comunidades.
- Manifestarnos públicamente en contra de los OGMs.

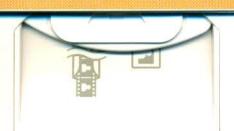
DEFENDAMOS LA VIDA NATURAL......NO A LOS TRANSGÉNICOS

### INVITACIÓN

LA RED COMAL INVITA A SUS ORGANIZACIONES AFILIADAS Y FRATERNAS A PARTICIPAR EN LA GRAN MARCHA CONTRA LOS PRODUCTOS TRANSGÉNICOS. EL DIA 16 DE OCTUBRE DEL 2001

**EN TEGUCIGALPA** 

ORGANICEMONOS LOCALMENTE PARA ASISTIR A ESTA MARCHA, APROVECHEMOS ESTA OPORTUNIDAD PARA DEMOSTRAR NUESTRO PODER ORGANIZATIVO Y PODER DECIR SÍ A LA VIDA NATURAL.



# TRANSICION A UNA NUEVA JUNTA DIRECTIVA

En el mes de abril la Red COMAL realizó su quinta Asamblea Nacional en al ciudad de Siguatepeque, todas las Organizaciones afiliadas enviaron sus participantes a este magno evento. Para la Red COMAL la asamblea representa su más alto nivel jerárquico en la cual se eligen las autoridades y se definen las políticas que rigen la estructura organizativa de la Red COMAL.

Es importante felicitar a todas las organizaciones participantes por su grado de madurez gremial y organizativo, al momento de la elección de la nueva Junta Directiva. Fue un momento sublime en donde los vientos de democracia soplaron con mayor fuerza, como queriendo llegar a lugares donde se necesitan. Compañeros esto es COMAL vientos de cambio y alternativa para los muchos productores y consumidores de nuestro país.

La junta directiva saliente, fue bien dirigida por la compañera Auristela Argueta, desarrollo tres meses de trancsición para el debido traspaso de responsabilidades en la conducción política de la Red COMAL.

Las organizaciones afiliadas a la Red COMAL agradecen a la junta directiva saliente su esfuerzo por alcanzar los mejores resultados durante su gestión, gracias compañeros, siempre los recordaremos.

Felicitamos a la nueva Junta Directiva Nacional de la Red COMAL y al mismo tiempo le deseamos éxito en el desarrollo de sus actividades en su periodo electivo.



A continuación detallamos la lista de los miembros de la nueva Junta Directiva Nacional.

### Junta Directiva

- Vitelio Hernández: Coordinador Junta Directiva
- Ana María Larios: Coordinadora de Actas
- José Isabel Aguilar: Tesorero
- María Gerarda Rosado: Coordinadora de Educación y Organización
- Manuel Benson: Coordinador de Información
- Revna Ramos: Coordinadora de Relaciones
- Angelina Ortiz: Coordinadora de Comercialización
- Eduardo Benítez: Secretario de Proyectos
- José Vásquez: Coordinador de Producción

### Junta de Vigilancia

- Modesta Nolasco
- Francisca Monje: Secretaria
- Victor Bonilla: Fiscal

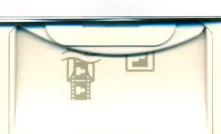
## **INTERFOROS**

### COMAL TRABAJANDO EN EL TEMA DE INCIDENCIA

La Red COMAL ha participado como un miembro activo de INTERFOROS, primero como miembro fundador, luego como miembro del comité ejecutivo. En la asamblea nacional realizada el 23 de agosto en Siguatepeque se nombró a nuestro Director José Trinidad Sánchez como coordinador general de INTERFOROS. La Red COMAL ha contribuido a la organización INTERFOROS de la región central. Hasta el momento en INTERFOROS, están integradas las regiones de Francisco Morazán, región central, Choluteca, El Aguan y el Valle de Sula.

## LA AGENDA PRINCIPAL DE INTERFOROS ES DE PARTICIPAR PROPOSITIVAMENTE EN LA:

- Estrategia de combate a la pobreza
- Creando y ejecutando mecanismos de auditoria social
- Participación ciudadana



### DEPARTAMENTO DE COMERCIALIZACIÓN

El Departamento de Comercialización nace de la unión de los Programas de Canasta Básica (PCB) y Producción & Agroindustria (PPA), con el interés de juntar la parte empresarial comercial de la Red Comal. La misión de este nuevo Departamento es apoyar la economía campesina mediante el desarrollo de un sistema conjunto de comercialización comunitaria, 1a promoción posicionamiento de la producción campesina en el mercado interno de la Red o en los mercados convencionales y distribución de productos de canasta básica por medio de una red de Unidades Regionales, Unidades Sectoriales y Tiendas Comunitarias. Su función se basa en la compra-venta de productos campesinos y de la canasta básica.

En el periodo que comprende Enero – Septiembre de este año se han desarrollado muchas actividades con resultados y proyecciones futuras, entre ellas tenemos:

- La recuperación del 78% de los créditos vencidos y morosos del 2000.
- La integración al comité técnico de producción orgánica del SAG.
- 3. Se elaboro y está en proceso de ejecución la metodología del plan de acopio a nivel nacional.
- 4. Se participó en la elaboración del proyecto para el acopio de productos campesinos el cual se presento a ALBOAN \_ España y fue aprobado.
- El programa de Comercialización cuenta con dos URM's (La Esperanza y Marcala), funcionando con personal calificado.
- Se elaboró el plan de negocios para el Departamento de Comercialización y URM's con proyecciones financieras a 5 años.
- 7. Se facilitó semilla orgánica de caña a las empresas de EATSO en Jesús de Otoro la cual se trajo de la EAC, El Milagro para un ensayo productivo en las áreas donde se piensa ejecutar este proyecto.
  - Esta en observación para ver rendimientos.
- 8. Se han elaborado 5 convenios de apoyo a la producción las cuales benefician a productores de Nueva Frontera y Macuelizo en Santa Bárbara, estos convenios consisten en adelantos de insumos y semillas mejoradas (maíz, frijol, abonos), que benefician a 191 productores de estas zonas con un monto de 200,691.91 Lempiras; de los cuales estamos obteniendo buenos resultados.
- 9. Se realizaron giras de verificación sobre perdidas de cultivo en las zonas que estamos apoyando la producción, y es lamentable las cifras indicadoras de la perdida en el cultivo de maíz y frijoles, debido a las sequías de este año, según informes el 57% de las áreas

- sembradas fueron secadas y el 67% de las áreas sembradas de frijoles también fueron destruidas afectando a centenares de familias por lo que se gestionó apoyo a las familias afectadas donándoles una canasta básica con valor de 1,474.00 Lempiras en productos básicos, beneficiando a 52 familias de Nueva Frontera y Macuelizo en Santa Bárbara.
- 10. Se han establecido políticas de venta de productos al contado, como ser maíz, frijol, arroz, y el azúcar debido a la poca rentabilidad de los mismos y de obtener efectivos disponibles para la compra.
- 11. Con los resultados financieros de Enero a Julio del 2001, estamos cubriendo el 44% de nuestros costos operativos, es nuestro indicador de autosostenibilidad.
- 12. Con el Fondo Colectivo o Fondo Garantía aportado por las organizaciones de base afiliadas contribuyes en un 17% a las compras totales de los productos que circulan en la Red COMAL.
- 13.Los gastos operativos del Departamento de Enero a Julio del 2001 se han reducido en un 24% con relación al año 2000.
- 14. Con el adelanto de insumos facilitados a los productores de Nueva Frontera, Macuelizo y Chinda hemos logrado acopiar el 22% de la meta en frijoles (850 Quintales) de los cuales el 42% corresponde a pago por adelanto a la producción. A pesar de las perdidas por sequías, los productores beneficiarios están cumpliendo.

El Departamento de Comercialización esta haciendo los mejores esfuerzos para el beneficio de sus afiliados.



### **Programas Operativos**

### DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO

Este Departamento lo constituyen las unidades de capacitación, de información y de asesoría agroindustrial. Sus actividades se dirigen al fortalecimiento de los procesos organizativos, de formación y capacitación del recurso humano, y de adquisición de habilidades técnicas en la transformación de productos para la implementación de los sistemas de comercialización comunitaria alternativa.

El proceso de fusión de los programas de capacitación, información y la asesoría agroindustrial en el departamento de Organización y Desarrollo, surge a raíz de la necesidad de dinamizar el trabajo operativo de la Red COMAL. El trabajo seguirá enfocado en responder a los problemas tradicionales de comercialización de los pequeños productores creando alternativas por medio de servicios de organización, de capacitación, de información de mercados, autogestión financiera, de presentación y transformación de productos.

Esta fusión nos permitirá obtener mejores resultados a nivel operativo y organizativo dentro de la Red COMAL. Por ejemplo, antes existían dos grupos de trabajo (17 monitores y 24 animadores) y cada grupo realizaba sus propias funciones asignadas: levantamiento de información y promoción & capacitación, respectivamente. Con esta nueva estrategia existen 28 animadores/ monitores, quienes realizarán ambas funciones en forma integrada. La selección del equipo de animadores/ monitores es el resultado de las evaluaciones individuales realizadas a cada uno de los grupos de trabajo.

### UNIDAD DE INFORMACIÓN

La Unidad de Información, de acuerdo con la nueva estructura de Red COMAL, ahora cuenta con el apoyo del nuevo equipo de Animadores Comunitarios, quienes alimentan nuestro Sistema de Información monitoreando Información de Mercados de 13 regiones del país, esto es para mejorar la calidad de la información que se ofrece a las organizaciones y productores afiliadas a la Red COMAL, así mismo al Departamento de Comercialización, como apoyo en las negociaciones de compra-venta de productos campesinos y de canasta básica.

Con el nuevo grupo de Animadores Comunitarios se pretende enseñar a utilizar el Informe Nacional de Precios a las Organizaciones y grupos de productores, al mismo tiempo que estos tengan esta información a su alcance para hacer sus negociaciones

La Unidad de Información sigue brindando a los Interesados en recibir información, la oportunidad de suscribirse a nuestro servicio de Información.

Suscripciones a los los teléfonos: 773-0096 / 773-3296

### UNIDAD DE CAPACITACIÓN

En el periodo de Enero a Septiembre hemos realizado las siguientes actividades:

Capacitación a organizaciones afiliadas y fraternos:

- Se realizo un taller sobre Gestión Organizativa, en donde participaron 17 personas (11 hombres y 6 mujeres) miembros del Comité Sectorial de Comercialización Comunitaria de Nueva Frontera, Santa Bárbara.
- Se realizaron 6 talleres sobre Administración de Tiendas Comunitarias en donde participaron 140 personas (84 hombres y 56 mujeres) miembros de las siguientes organizaciones;

Comité Regional Yojoa

Comité Sectorial Nueva Frontera

ASOPAC /OCDIH

Cooperativas de la ADECAH / FAO

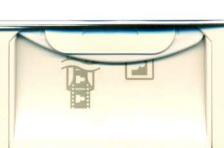
Algunas comunidades beneficiarias del Centro San Pablo de La Cruz Sta. Bárbara.

 Taller sobre Comercialización Comunitaria en donde participaron 15 personas miembros de la Cooperativa COOMEXUL, que atiende SEMCOPH en el sector Carrizal, Tegucigalpa.

Como parte de un proceso de consolidación del equipo técnico de la Red COMAL y de seguimiento a la coordinación con el Instituto Nacional de Formación Profesional INFOP, se realizaron los siguientes cursos:

- Curso sobre Administración de Inventarios, en donde participaron 10 hombres y 10 mujeres integrantes del Equipo Técnico de Red COMAL.
- Curso sobre Mercadeo Agroindustrial, en donde participaron 16 personas (10 hombres y 6 mujeres).
- Curso sobre Finanzas Agroindustriales, en este curso participaron 9 personas (5 hombres y 4 mujeres).

Continua en la siguiente página...



...Viene de la página anterior

También se realizo el Encuentro / Taller de Animadores(as) Comunitarios, el mismo fue realizado en el Centro de Enseñanza y aprendizaje Sobre Agricultura Sostenible CEASO, ubicado en el Socorro, Siguatepeque. En este evento participaron 18 compañeros(as) animadores(as) comunitarios. Este taller fue el inicio del trabajo en fortalecimiento a las organizaciones afiliadas, durante el año 2001.



### Venta de Servicios de Capacitación:

Buscando fortalecer el proceso de autogestión de la Red COMAL él departamento de Organización y Desarrollo, mediante la unidad de Capacitación con organizaciones fraternas, entre estas podemos mencionar:

- Venta de 6 talleres de servicios de capacitación con la Agencia de Cooperación para el Desarrollo de los Países Emergentes COSPE, que realiza sus intervenciones en la zona sur del departamento de Lempira.
- También se facilitaron 3 jornadas sobre comercialización comunitaria, fueron facilitados a 3 Bancos comunales que atiende el proyecto Aldea Global, en Siguatepeque y Taulabe.

Nuestro principal objetivo seguirá siendo el de fortalecer el proceso organizativo de las organizaciones afiliadas mediante acciones conjuntas de capacitación, información y apoyo a las iniciativas de producción y transformación de productos, esto con miras hacia convertir en realidad el sueño de una comercialización realmente justa y equitativa para los pequeños productores y consumidores de nuestro país.

### UNIDAD DE ASESORIA A LA AGROINDUSTRIA

Por medio de un convenio COMAL-INFOP, se capacito en control de calidad, conservación de alimentos y normas legales a diez lideres mujeres y diez lideres de 8 empresas campesinas de transformación y servicios productores de panela granulada, café y vino orgánico, Chocosoya y jaleas de mora.

El 11 de Septiembre el Registro de la Propiedad Industrial del Ministerio de Economía y Comercio, después de varias gestiones otorgó a Red COMAL el certificado de la marca "ECOCOMAL" bajo la cual se puede registrar una serie de productos que producen las EACs afiliadas a COMAL.

Se estableció coordinación con el Departamento de Control de Alimentos de la Secretaria de Salud para establecer los controles de calidad en los productos que procesan las empresas afiliadas.

Actividades Planificadas

- Obtener registro sanitario de panela
- Intercambio entre productores de papa de La Esperanza y productores de tajaditas de plátano de La Lima.
- Mejoramiento de la fabrica de producción de panela.
- Impresión de empaques apropiados para los productos.
- Hacer una gira de promoción de los productos ECOCOMAL por los principales mercados y centros turísticos.

### Estimados Lector@s

El Fogón invita a las personas amigas y afiliados a la Red COMAL a participar con sus opiniones en la elaboración de este boletín.

Los artículos deben de estar relacionados a los temas de interés de sus comunidades y de la Red COMAL y pueden ser enviados a nuestra oficina Central en:

Barrio el Carmen, Siguatepeque, Honduras C.A.
Ado. Postal 171,
Tel. 773-0096, 773-3296, Fax. 773-3298

e-mail: comal@bigfoot.com





### NO ES TARDE CUANDO AMANECE

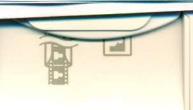


De todas las partes de Honduras y con nueva concepción van llegando compañeros con alegre decisión. Son pequeños productores, agricultores modernos de tecnología nueva y con métodos alternos. La comercialización es elemento importante y en la feria ahora vemos que es práctica edificante. Todos saben que dispersa la producción no prospera, concurre en pequeña escala y la calidad se altera. Con buen concepto grupal: respeto mutuo, sincero, con fe y solidaridad no desvela el capital. La producción se valora en términos mas humanos, apartando intermediarios que enriquecen otrora. COMAL propone un enfoque: comerciar conjuntamente en alianza de pequeños productores solidarios. Les da capacitación; les enseña a organizarse en grupos de productores de extracción comunitaria. Los consumidores llegan a mercar con precios justos, con calidad y fiel pesa a comerciantes honestos. Así el nivel de vida va mejor entre asociados con principios que sustenta autogestión requerida. El afán no es destructivo, lejos de eso es protección de recursos naturales y del entorno ambiental; somos todos defensores de biodiversidad: terrestre, aérea, y marina de la América Central. Mujeres y hombres impulsamos una nueva cultura de respeto, luchando por la dignidad de todo ser humano. Y así en hermosa equidad, agilizan sus programas en función del desarrollo. La Red COMAL, es una alternativa a sistemas perversos de inhumana explotación. La Red COMAL salta al ruedo como opción viable, y propone la real globalización del trabajo colectivo y la

La comercialización comunitaria es una herramienta para impulsar nuestra creatividad productiva y para desarrollar nuevos lazos de hermandad.

solidaridad.

Saludos a todos y todas!



# SUBDESARROLLO EL COSTO DEL DESARROLLO

La explotación de América latina ha sido una actividad continua desde su descubrimiento de parte de Cristóbal Colon en 1492. Desde el saqueo de las minas de plata de Potosí en Bolivia, la esclavitud y el arruinar de tierras en las plantaciones de caña en Cuba hasta hoy DIA con la nueva forma de explotación por medio del neoliberalismo donde el consumismo tiene prioridad sobre la calidad de vida para todos.

El bienestar de los pocos al costo de los muchos ha sido a la orden del DIA. Cuando existía un líder que amenazaba un cambio por el bienestar del pueblo al costo de perdidas de ingresos para los inversionistas extranjeros significaba el envío de los marineros y militares latinoamericanos como fue el caso La Republica Dominicana 1965. Hubo otros sucesos similares en Guatemala 1954 y Chile en los 70. Los militares latinoamericanos durante el siglo pasado y la mayor parte de las dictaduras, han protagonizado el papel de mercenarios de la inversión capitalista del extranjero en lugar de servir los intereses de pueblo en general. El maravilloso libro de Ramón Amaya Amador - Prisión Verde relata con detalle como las autoridades locales de Honduras apoyaban en engañar a los pequeños dueños de tierra en el Aguan, para que sus propiedades se trasladaran al control de las transnacionales bananeras. Cual fue la ventaja de tener las plantaciones bananeras controladas por las multinacionales extranjeras durante tanto tiempo. Ocupan las mejores tierras del país y las utilidades no se quedan en Honduras para estimular la compra de productos nacionales y la industria local sino se las llevan fuera. Por cada dólar generado por la exportación de plátanos solo once centavos quedan en el país de donde proviene el producto y de estos once centavos solo una pequeña parte se pasa al trabajador de la plantación. Se habla de la privatización de las empresas estatales y atraer inversionistas extranjeros para invertir en ellas. Estos inversionistas extranjeros invertirán y se llevarán las utilidades. El objetivo de las multinacionales es la utilidad o ganancia. Pueden dañar al medio ambiente o erosionar culturas históricas porque no incurre ningún costo. Es preocupante pensar que hay 70 transnacionales que son más poderosas que muchos países de nuestro planeta.

Tarifas y acuerdos de comercio son las nuevas herramientas de los conquistadores para explotar de los países del sur o en vías de desarrollo. Los países ricos predican el libre comercio pero son hipócritas porque son responsables para la aplicación de fuertes políticas de imposición de aranceles contra los países pobres. Si los países pobres quieren exportar materias primas al norte no hay ningún problema pero si el producto tiene algún valor agregado que se pueda perjudicar las empresas en el norte, imponen aranceles. Por otro lado en el sur tenemos los pequeños agricultores de arroz (arroceros) por ejemplo que tiene que competir contra arroz que entra al país de los estados unidos. La producción del arroz en EE.UU. es subvencionada y por lo tanto puede competir a un precio injusto en el mercado local de Honduras. Los efectos de este suceso han sido muy marcados. Antes Honduras era autosuficiente en la producción de arroz y ahora por las importaciones subvencionadas se produce solo un 16 % de la demanda nacional. La apertura de nuestro mercado para productos agrícolas que producimos localmente puede causar mas migración de parte del pequeño productor, del campo hacia la cuidad, a niveles aún más preocupantes.

La Red COMAL actualmente esta participando en una conferencia realizada por correo electrónico con participantes de todas partes del mundo de países en vías de desarrollo. El título del debate se llama Comercio Justo y la Organización Mundial del Comercio (OMC) organizada por la agencia de desarrollo inglesa CAFOD. La mayor parte de los contribuyentes han comentado que sea necesario que los países en vías de desarrollo (como Honduras) tengan un tratado preferencial en términos de tarifas y la implementación de mas controles para prevenir el aprovechamiento de parte de las multinacionales de la mano de obra barata en países como Honduras. Actualmente como se mencionó, los acuerdos están favoreciendo los países ricos del norte y sus empresas transnacionales sin beneficios al pueblo de los países del sur. "El costo del desarrollo del norte es el subdesarrollo del sur". Nuestros comentarios en esta conferencia se tomarán en cuenta y formarán parte de un documento final de CAFOD que se presentará a la OMC.

COMAL es una de las alternativas necesarias para promover el comercio local y previene la erosión cultural lanzada por las multinacionales que se están llevando a cabo por el bombardeo de propaganda a través de los numerosos medios de comunicación. COMAL trata de crear enlaces comerciales entre el pequeño productor y los consumidores marginados. Queremos fomentar el consumo de los productos sanos que NOSOTROS producimos y no lo que la transnacional dice que quieren que comamos que en muchos casos son productos perjudiciales (por ejemplo coca cola y todo tipo de golosina) y que solo benefician a sus cuentas bancarias en el extranjero al costo de nuestra salud, economía local y perdida cultural.

¡Que cuidemos lo nuestro y que consumamos los frutos de las nobles labores de nuestro pequeño productor por el bien de nuestra cultura y salud!



### **Noti Cortos de COMAL**

### NUEVOS COMPAÑEROS EN EL EQUIPO DE TRABAJO.

Desde inicio de este año se integro a nuestro equipo de trabajo la compañera Simone Ransijn, su función principal es apoyar a la Red COMAL en aspectos de proyección de financiera.

En septiembre, también se integro la compañera Betty Vásquez como facilitadora de la Unidad de Capacitación.

Bienvenidas a nuestra familia.

### ELABORACIÓN DEL PLAN DE NEGOCIOS.

Durante los primeros 6 meses de este año 2001 la Red COMAL elaboró su plan de negocios, con el fin de redefinir su estructura operativa y con ello optimizar el uso de los recursos y garantizar la obtención de los resultados planificados.

La Red COMAL agradece a sus empleados y miembros de junta directiva que pusieron su mejor esfuerzo en la realización del plan de negocios. Agradecimiento especial a ICCO, por su apoyo e interés en la realización del plan de negocios de la Red

## Publicidad COMAS COMAS COMAS COMAS COMAS COMAS COMAS COMAS COMAS

La Red COMAL, apoya a nuestros productores del campo, comercializando sus productos a precios y peso justo. Además ofrece a todos sus afiliados y no afiliados, la nutritiva y exquisita "Panela Granulada", así como el insuperable en calidad "Café de Montaña" 100% natural.

Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL Apartado Postal 171, Siguatepeque, Comayagua, Honduras Tel.: 773-0096 y 773-3296 Fax: (504) 773-3298 correo electrónico: comal@bigfoot.com

### CAFÉ MONTAÑA

Proyecto Micro-productivo De Tostaduría De Café De Mujeres Caficultoras Hondureñas

- · Grupo San Rafael, Jesús de Otoro, Intibucá
- · Grupo Buena Esperanza, Cerro Azul, Taulabé, Comayagua

Ingredientes: Café seleccionado

Duración: 6 meses aprox.

### PANELA GRANULADA ECOCOMAL

Producto Natural Ecológico de Caña de Azúcar Certificado por BIOLATINA Sac.

Registro de marca: 82487

Peso:

350 gramos.

Ingredientes:

Caña de Azúcar 100 % Natural

Empresas Asociativas Campesinas

- 1. El Milagro, Quebraditas, Comayagua
- 2. Los Cocos, Gracias, Lempira
- 3. Delicias N 1, San José, Comayagua

### CAFÉ Y VINOS ORGANICOS

Café Orgánico

Producido por el grupo de mujeres de COMUCAP en

Marcala, La Paz.

Ofrece café 100% Natural, sin componentes químicos

Cuenta con Certificación Orgánica.

Café seleccionado

Presentaciones: Saquitos de 1 Libra

Duración:

6 meses Aproximado

Vinos Orgánicos

Producidos por el grupo de mujeres COMUCAP en

Marcala, La Paz.

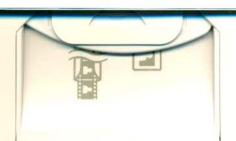
Ofrecen vinos 100% Naturales de Naranja



# INFORME NACIONAL DE PRECIOS

SIM/COMAL

UNIDAD DE INFORMACION DE MERCADOS





Barrio El Carmen, Siguatepeque, A.P. 171, Honduras, correo electrónico: comal@bigfoot.com Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL Teléfonos (504) 773 00 96 / 32 96 Fax (504) 773 32 98

# INFORME NACIONAL DE PRECIOS DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN DE MERCADO

Precios Promedios de Venta de Productos Agrícolas

2001
del
mbre
Septiembre
de
7 al 22
del 17
Semana
S

1	Son-		8	12	2	5	12	13	3	7	00		-	12		10	12	-	10	3	-	00	10	3	7	2		2	12	13		00	13	2	7	-	-	8	+
	Sobesien			1	12		-	1					1	1		1	1		-	1			1			-							-			-			1
	TONBIN		155	167	1.86	320	350	4.50	308	375	4.67		335	4.00		310	3.47	250	300	3.50	123	150	2.00	90	105	1.55	1	63	909	1.00		197	3.00	40	65	1.00	06	100	4 00
1	JONEU	l	185	205	3.00	400	570	00.9	400	547	6.17		420	5.17		423	4.50	250	700	7.45	123	400	4.50	100		5.50	١	65	325	4.00		390	10.00	80	295	8.00	06	325	00 6
1	olbernoid	l	174	185	2.16	361	457	5.32	369	445	5.10		362	4.31		347	3.93	250	394	4.44	123	279	3.44	98	126	2.79	ı	64	134	2.63		297	5.56	09	186	5.33	06	179	5.86
	Selop.	Ĭ	183	205	2.23	400	450	4.70	400	450	4.70			4.50		348	4.00			3.75			3.25			2.50	1			2.00			9.00			4.00			5.00
1	S olbed nes				00			75			75			17		423	20		420	50		365				20	1		60	20		197	00		267	90			6.25
	eselvio42			183	.23 2		464	75 5.		417	75 4		363	4.75 5		310 4	4.25 4.		350 4	4.08 4.		250	25			83 5.	-			50 3			25 3.		45	50 7.			90
-	Chol				10 2.3			5		4	4		346 3	4		33	4		370 3	.25 4			25 3.			55 3.				83 3.		2	50 4			4		-	5.
1007	anbadajenajs			3 167	2	0	0 479	5.25	0		0 5.25			0		80	7			4			3	0		00		65		75 1.8		5	5	80	0	50			
	edips edips			173	1.86	400	440	5.00	400	450	5.00		350			338			355	3 4.00		263	3.25	100		2		9		-		225	3 4.17	80	100	7 3.5			3
Septicinale	edieblonber			172	2.22		455	5.90						4.50			4.30			3.88			3.60			2.60				2.43		390	6.18			4.1			4.18
Chile	Marcala			192	2.00		553	5.75		547	6.17		368	4.00			3.50		310	4.25		297	3.25	I	127	2.75			09	1.25		310	4.25		175	5.75		153	6.75
U	ESUEJONE			175		340	460	5.25	308	375	4.67		373	4.00		330	3.50	250	300	3.50	123	150	2.00	06	120	1.75		63	85	1.00		330	5.17	40	65	1.00	90	100	4.33
5	elediea els		185	200	2.20	320	350	4.50					335	4.00		337	3.80		350	5.00	Ī	300	4.00	Ī	120	3.00			180	4.00			10.00			8.00		150	9.00
10	Enthada			173	1.90		400	2.00		400	5.50		360	4.00		335	4.00			4.00			4.00			4.00			7.0	2.00			4.75						4.00
Sellialia del 11	08978014			192	.25		447	.50					370	4.25		336	3.90		470	5.00						1			325	4.00		363	5.00		257	6.50		160	5.50
5		10000		200	1		570	00 5.					420	50		380	00		700	45		400	.50		165	08			75	3.25			00			6.50			7.40
1	eq199 80	1000000	155	188 2	1	343		4.75 6.					341 4	4.10 4		330	3.47 4.		313	00 7.		7	4	95		2.17 1.			90	29		290	00			.17 6		45	909
	1000		Ť	7	+	c,	4	4					(1)	4		3	3		3	4.						2		_		3.			9		8)	7			9 (
	<u>.</u>		(dd)	(bb) c	(libra)	(dd)	(bb) c	(libra)	(bb)	(bb) o	(libra)	(bb)	(bb) o	(libra)	(bb)	(bb) o	(libra)	(dd)	(bb) o	(libra)	(bb)	(bb) o	(libra)	(bb)	(bb) o	(libra)		productor (100 lbs	(100 lb	(libra)	productor (75 lbs)	(75 lb	(libra)	40 lbs)	(40 lb	consumidor (libra)	productor (30 lbs)	(30 lb	consumidor (libra)
	Unidad		productor (qq)	intermediario (qq)	consumidor (libra	productor (qq)	intermediario (qq)	consumidor (libra)	productor (qq)	intermediario (qq)	consumidor (libra)	productor (qq)	intermediario (qq)	consumidor (libra)	productor (qq)	intermediario (qq)	consumidor (libra	productor (qq)	intermediario (qq	consumidor (libra)	productor (qq)	intermediario (qq)	consumidor (libra)	productor (qq)	intermediario (qq)	consumidor (libra		ctor (1	diario	consumidor (libra)	ictor (	ediario	consumidor (libra	productor (40 lbs)	ediario	umidor	uctor (	ediario	umido
	-	PRODUCTO CAMPESINO	prod	interm	consu	prod	interm	consu	proc	intern	consu	proc	intern	consu	prod	intern	consu	pro	intern	CONSI	pro	intern	consi	pro	interr	const		produ	intermediario (100 lbs)	consi	prod	intermediario (75 lbs)	cons	prod	intermediario (40 lbs)	cons	prod	intermediario (30 lbs)	cons
	S	CAME		8			SOI	L		gro			ase			ase			ase			lase	Page 1		nca		ZAS					ola			iha			la	
	Productos	UCTO		Maiz Blanco			Frijoles Rojos			Frijoles Negro			Arroz 1a clase			Arroz 2a clase			Papa 1a Clase			Papa 2a Clase			Yuca Blanca		HORTALIZAS		Repollo		;	Cebolla Roja			Remolacha			Zanahoria	
	Pro	PROD		Maiz			Frijol			Frijol			Arroz			Arroz			Papa			Papa			Yuc		HOF		Œ		i	Cer			Re			2,5	



Unidad de Información



# Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL Barrio El Carmen, Siguatepeque, A.P. 171, Honduras, correo electrónico: comal@bigfoot.com Teléfonos (504) 773 00 96 / 32 96 Fax (504) 773 32 98

# INFORME NACIONAL DE PRECIOS DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN DE MERCADO

Precios Promedios de Venta de Productos Agricolas

Semana del 17 al 22 de Septiembre del 2001

	Unidad	100		OSOJ.	€DE	Eledibara	EZUEJE	B/6:	edle6i3i	Jegele A	990	Meca	Sosped	Sel	Olbert	10	10	SOPE
	1	1,00%	9/05	6000	445	Sla.	90%	Sen	Tool Lega	ne		1045	UES	Ceso	4010	Keu	Men	MAN
pro	productor (20 lbs)	Ī		Ī			20			45					33	45	20	2
inter	intermediario (20 lbs)		180	139	B 100	90	45	103	73	65		100	123		98	180	45	6
C	consumidor (libra)		9.40	6.75		2.00	3 50	00.9	6.17	2.57		9.50	6.50	8 00	6.54	9.50	2.57	10
	productor (25 lbs)									75				100	88	100	75	2
2	intermediario (25 lbs)		335	108	Sec.	125		110	125	110			No.		152	335	108	9
_	consumidor (libra)		14.00	00.9	6.00	2.00	4.50	4.17	6.18	00.9	4.25		7.25	4.75	6 19	14.00	4.17	11
	productor (25 lbs)									99				100	83	100	99:	2
	ntermediario (25 lbs)	82	220	112				103	96	95	38	06			104	220	38	8
	consumidor (libra)	5.00	9.50	5.50		5.00	3.75	4.50	5.17	5.33	2.90	4.50	00.9	5.00	5,18	9.50	2.90	12
	productor (cien)						70			200	To the			200	157	200	70	3
	intermediario (cien)	110	540	295	325	210	06	97	148	250	105	290	300		230	540	90	12
	consumidor (Unidad)	3.00	5.50	4.50	3.50	3.00	1.67	1.75	2.60	2.75	1.75	4.50	3.50	4.00	3.23	5.50	1.67	13
_		1	Control of the last of the las			6												
	productor (cien)									Y				150	150	150	150	7
	intermediario (cien)	375		1600		300		525	925			625	1375		818	1600	300	7
	consumidor (unidad)	9.00		16.50	7.50	5.00		7.00	10.67	6.50		9.50	18 33	3.00	9.30	18.33	3.00	10
	productor (cien)											P.						
	intermediario (cien)	25	45	45	75	.60	90	18	62	27	1	38	55	To the second	.45	75	18	11
_	consumidor (unidad)	0.78	0.65	1.00	1.25	1.00	1.00	0.33	1.40	0.29		0.61	0.75	0.50	0.80	1.40	0.29	12
	productor (cien)					To the same										2		
_	intermediario (cien)			45		09	30			55		43		93	54	93	30	9
	consumidor (unidad)	100		1.00		1.00	0.50	To the last		0.92		0.55	0.50	1 50	0.85	1.50	0.50	7
_	productor (cien)								77	13	The said				13	13	13	
	intermediario (cien)	1	25				25	13	51	23		45		16	28	51	13	7
	consumidor (unidad)		0.20			0.20	0.30	0.23	0.55	0.34		0.63	1.00	0.33	0.42	1.00	0.20	6
	productor (cien)	78		HALL ST			Total Park	100	1000	99	THE PERSON NAMED IN	The same			7.1	78	69	- 2
	intermediario (cien)	123	80	110		140		170	158	96		205	190		141	205	80	6
	consumidor (unidad)	2.00	1.00	1.35	1.75	2.00	1.50	2,25	2.53	1.17	1.00	2.38	2.00	2.75	1.82	2.75	1 00	13

Atención Productores: Con esta información pueden ustedes identificar donde comprar más barato un producto que necesitan y a donde vender a mejor precio su producto.

Ejemplo:

Producto	Comprar en :	Vender en :
Aaiz	> Tocoa	> Ceiba
Frijol	> Sta. Bárbara	> Ceiba
	> Gracias	> San Pedro Sula
Papas	> La Esperanza	> Ceiba
Chile Dulce	> La Esperanza	> Ceiba

Señor productor utilice esta herramienta de negociación para vender su producto a un mejor precio y de la mejor clase

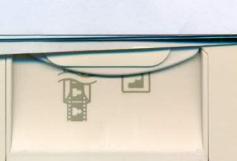
Unidad de Información RED COMAL



Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL Barrio El Carmen, Siguatepeque, A.P. 171, Honduras, correo electrónico: comal@bigfoot.com Teléfonos (504) 773 00 96 / 32 96 Fax (504) 773 32 98

# INFORME NACIONAL DE PRECIOS DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN DE MERCADO Precios Promedios de Venta de Productos Agroindustriales Semana del 17 al 22 de Septiembre del 2001

4.00 5.73 0.48 6.00 8.50 10.00 00 9 14.00 2.47 149 6.96 131.8 248 5.50 4.00 6.00 7.00 7.70 4.00 7.80 20.75 6.00 4.00 200 88 88 0.50 12.50 7,00 3.90 5.75 6.00 213 94 0.48 3.00 5,73 24 10.00 83 4.00 20.50 3.25 6.25 7.50 124.5 5.75 3.25 0.60 128 202.5 94 1975 4.75 3.25 5.83 0.55 2.95 7.25 116 11 33 195 3.20 121 121 3.75 6.00 4.00 8.00 98 145 14.00 7.25 118 3.25 4.00 89 05816010 116 0.60 4.50 8.50 131 260 148 4.10 9 70 3.30 7.45 140 6.75 0.50 E9185 3.00 6.00 2.80 119 3.40 9.00 6.30 338 M/C 0 ပ O Σ 0 O Σ SU 20 2 Σ Z Σ 2 0 SU 2 Σ caja 1x50x1/2 Lbs fardo 1x10x2 Lbs caja 1x50x1/2 Lbs caja 1x25x1 Kilo caja 1x25x1 Kilo caja 1x24x1 Lbs fardo 1x5x4 Lbs caja 1x50x1 Lbs caja 1x50x1 Lbs caja 1x24x1 Lbs Fardo 1x10x50 Fardo 1x50x10 Caja 1x72 Unidades Caja 1x18 Caja 1x24 Unidades Unidades Cajitas Quintal Unidad Libra Libra Quintal larina de Trigo la Harina de Trigo Gran Medalla Azucar Industrial Margarina Doral Manteca Clavel Harina de Maiz Manteca Clover Fósforos Gato Jabón Doña Blanca Jabón X-tra Aceite Doral Producto Maseca Cilindro Rosa Brand



water printipology

Unidad de Información



# Barrio El Carmen, Siguatepeque, A.P. 171, Honduras, correo electrónico: comal@bigfoot.com Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL Teléfonos (504) 773 00 96 / 32 96 Fax (504) 773 32 98

# INFORME NACIONAL DE PRECIOS DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN DE MERCADO

Precios Promedios de Venta de Productos Agroindustriales Semana del 17 al 22 de Septiembre del 2001

1009U	10000	2.30	125	5.25	108 12	5.17 13		14.00		13.00		10.00	507 9	00	650 12	29.00 12	681 8	7.50 11	36	7.00		9.50	18 1	1.00 13	19 11	0.50 13	39	2.50		115 12	1.50	130 12	1.90 8	155 1	1,75	123 10	00
JONEU	135	3.23	140	00.9	120	7.50		16.00 1		15.50 1.		13.00 1	585	29.00 23	758	33,50 2	692	35.00 27	36			9.50	24	1.65	24	0.75	39	2.50		217	2.00	200	2.50	192	2.75	174	18 50 13
Olbernord	129	2.76	135	5.67	114	5.82		14.50		14.07		12 00 1	541	24.60	969	31.11	724	30.89	36	7.00		9.50	20	1.20	21	0.59	39	2.50		135	1.86	153	2.14	171	2.07	151	2000
SEIDE	30	2.30			108	6.00		14.00		15.50					742.5	32.50	069	27.50					19	1.00	19	0.50	38.5	2.50		118		135		162		141	13 00
S ONDER NES		3.23				5.25		16.00					525	29.00	650	33.50	700	27.50						1.65		0.70				217	2.00	200	1.90	185	1.75		17.50
Choluleca	129	2.75	125	5.75	113.7	5.75		14.00		13.00		12.00	552	24.00	069	30.00							18.33	1.00	19.5	0.50				133	1.85	155	2.00	185	2.00		
anba ageine	131	2.90			110.5	5.25							507	25.50									21.67	1.55	21	0.75										168	18.50
anbadalenbis edin	130	2.53		5.25	113.5	5.17						10.00	522.5	23.38	670	29.83		29.50					22	1.27	23.67	0.63				120	1.50	140	1.93	163	2.00	146	15.00
Edlebion Best					113	00.9				13.50		12.00			089	29.00	681	30.00						1.00		0.50				152		137		168			17.00
BIEDIEM	135	2.55	139		115.5	5.75		14.00		13.00		12.00	551.3	23.50	069	33.00	765	29.00					23.5	1.20	22.5	0.60				133	1.85	173	2.00	178	2.00	150	14.00
esec estero	000000	2.75			112.5	5.50							520	23.00	672.5	30.50	20000	32.50					20	-	23	0.65				119	2.00	130	2.00	158	2.00	123	
Sta Barbara	128	3.00			120	7.50		14.00		14.00		12.50	528	24.00	670	30.00	200000	33.00	36	7.00		9.50		-	20	0.50				119	2.00	138		160		170	15.00
EDENUS	130	2.50	140	00.9	113	5.75		14.50		14.50		12.50	576	24.50	720	32.00		31.50						-	20	0.70							2	155	2	156	16.50
08918014	128	3.00			113	00.9		15.00				12.00	585.3	24.50	740	2000	769	35.00				10000	20.	-	20	0.65				118	~		2.25	177		174	16.00
Eques					117	5.75									7	32.00		33.25						-		0.50				141		179		192		150	13.00
E0001	128	2.80			113	9.00				15.00		13.00			670	30.00	725	31.00					18.5	1.0	19.5	0.50				133	2.00		2.50			128	14.00
M/C	N	O	Σ	O	Σ	O	Σ	O	Σ	O	Σ	O	Σ	O				0	Σ	O	Σ	O	Σ	0	Σ	O	Σ	0		Σ	O	Σ	O	Σ	O	Σ	O
Unidad	Caja 1x60	Unidades	Caja 1x24	Unidades	Caja 1x24	Unidades	Caja 1x72	Unidades	Caja 1x96	Unidades	Caja 1x96	Unidades	Caja 1x24x400	grs.	Caja 1x24x400 grs		Caja 1x24x500 grs		Ristra 1x12	Unidades	Charola 1x12	Unidades	Arroba 25	Unidades	Arroba 50	Unidades	Fardo 6x4	Unidades	10	Quintal		Quintal		Ouintal		Docena	
Producto	Jabón Supremo		Jabón Sólido		Jugos Naturas	0	Paste Dental Close	라	Pasta Dental	Colgate	Pasta Dental	Freska	Leche 5 Molinos		Leche Anchor		Leche Entera Nido			Bateria Eveready				Sal Yodada			Papel Higienico	Pical	Insumos Agricolas	Fertilizante Urea		Formula 12-24-12		Formula 18-46-0		Limas JK	





Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL Apartado Postal 171, Siguatepeque, Comayagua, Honduras Tel.: 773-0096 y 773-3296 Fax: (504) 773-3298 correo electrónico: comal@bigfoot.com

